

8
INDO-CHINGIS

25
exemplaire

27/3

1651

NGƯỜI VÀ MA

Kết-Ban

TRUYỆN

2040.6

Lý-Phò

và hồn ma nàng

Cầm-Tú

Cuốn này phát cho không
của nhà thuốc hiệu:

NHÀNH-MAI

298 PAUL BLANCHY

Boite Postale n° 63 Saigon

Imp. VIET-VAM Saigon

NHỮNG CHỖ *Bán Thuốc*

Saigon nơi tiệm cô Nguyễn-thị-Kính góc chợ mới Saigon. Tiệm Alphonse Đồng. và các gare xe điện, các nhà buôn, các chỗ có treo bản bán thuốc Nhàn-Mai.

Khắp cả Đông-Pháp có bán

Mua sỉ lời nhiều do nơi nhà thuốc Nhàn-Mai 298 Paul Blanchy, Tân-Định, Saigon.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

KỶ TRUYỆN NGOẠI BIÊN

TRUYỆN

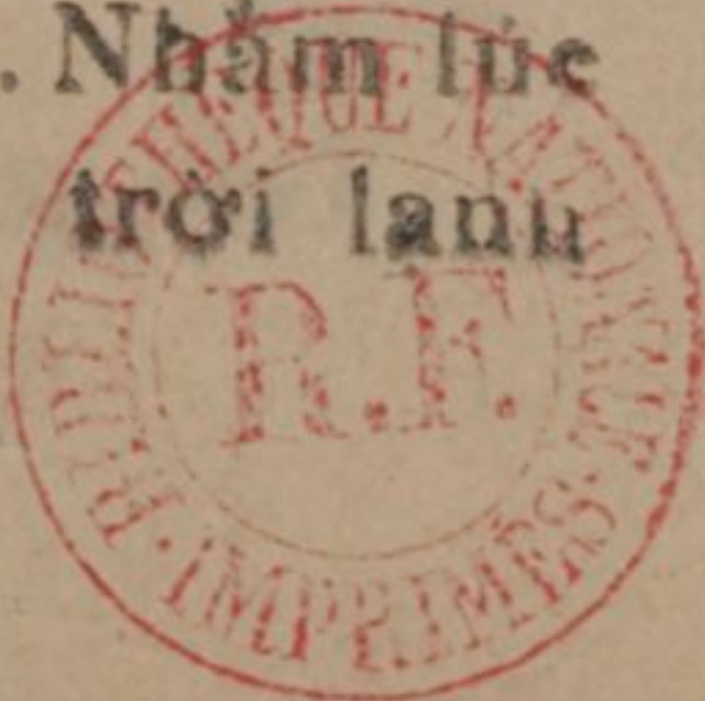
LÝ-PHỔ

Lý-Phổ là người học trò đất
Hoài-An, văn hay võ giỏi lại thêm
rất nho nhã người. Đậu Bản-nhạc
bồi 20 tuổi, bổ làm quan tại triều
nhà Nguyễn. Bấy lâu học mong
làm quan vinh hiển. không ngờ
khi được làm quan rồi.

.
bèn treo ấn từ quan, một người
một ngựa đi về quê cũ. Nhậm lúc
thu qua đông lại, tiết trời lạnh

80 Indoch.

1651



lẻo gió bắt lai rai. Lý-Phổ đi ngang rừng bị lạnh lắm, phần trời tối không biết đâu mà tạm đờ một đêm. Qua khúc queo thì thấy xa xa trong chòm cây có bóng đèn leo lét; Lý Phổ tới nơi thì một cái chòi tranh cửa lao. Vỗ cửa xin vào mà cửa không đóng. Lý-Phổ muốn vào mà sợ mạng phép bèn đứng ngoài ngo vào thì thấy một cái bàn thờ. Sau bàn thờ là cái linh cữu bằng đá để quàn. Ấy là cái nhà mồ để quàn linh cữu chờ ngày an táng. Trời càng khuya càng lạnh lại thêm có mưa to nên Lý-Phổ xô cửa vào trong ẩn mình.

Tức gió tạt vào vách lạnh thấu

Đàn bà có thai

Đàn bà có thai dùng 2 ve dưỡng thai Nhánh-Mai, sanh đẻ rất dễ dàng. Uống thuốc này từ cung được nở trơn, nên sanh đẻ rất mau lẹ. Có khi đưa nhỏ sanh ra rồi mà người mẹ không hay, là vì nhờ từ-cung trơn và nở. Hoặc lúc có thai người yếu sức, tay chơn mỗi mệt, bụng trắng thai nổi, rang da bụng, bần thần đau lưng, rang tức, hoặc thai động, hoặc hay ứa mửa ăn uống không ngon, hoặc trệ thai hoặc có huyết dư. Uống thuốc này hiệu nghiệm như thần. Thật là một phương thuốc quý vô giá quý bà có thai xin chớ bỏ qua. Uống nội hai ve là đủ. Giá mỗi ve 1p.00

xương, Lý-Phổ lại ngồi nép bên
lỉnh cửa ầm lạnh. Gió lạnh sương
sa, lai rai tuyết xuống, Lý-Phổ
ngồi kê trán vô vách hòm mà
ngủ. Vừa thiu thiu ngủ ở ngoài
có người xô cửa bước vào. Xem
kỷ dưới bóng đèn là một người
con gái chừng 20 tuổi, da trắng
hơi xanh, tóc bỏ xả, chích khăn
ngan. Cả mình chỉ mặc cái áo
thùng bằng vải mỏng. Người con
gái vói tay khều cái đèn cho tỏ
rồi đi thẳng lại lỉnh-cửa. Vừa
thấy Lý-Phổ hỏi lớn rằng ;
«Người là ai ?

nửa đêm dám đến nhà ta. Lý-
Phổ đứng dậy thong dong đáp
rằng : Tôi là Lý-Phổ làm quan

THUỐC BAN VÀ NÓNG LẠNH

CHI-LINH

HIỆU **NHANH-MAI**

*Trị bệnh ban và nóng lạnh, riêng ho
trẻ con dùng hay vô song*

Thuốc « Chi-Linh » này hết sức hay, của một nhà chuyên môn, bấy lâu chỉ nhờ có một môn thuốc này làm nên sự nghiệp. Vì nghe được muôn ngàn người lặn khen là thần dược, nên tôi dè nài nỉ xin làm đại-lý phổ-thông thuốc này khắp cả Đông-Pháp, hầu cứu bệnh trẻ con. Trẻ em mắc phải chứng ban đỏ, ban trắng, ban dát ho hen, cảm gió nhức đầu, xở mũi hay khóc đêm, đổ mồ hôi trán lử-dữ, buồn bã, biếng ăn biếng ngủ. Dùng thuốc trong 3 gói là cùng, linh nghiệm phi thường giá mỗi gói 0 p. 10. Khắp cả Đông-Pháp dân dàu cũng có bán nơi mây chu lán thuốc hiệu Nhanh-Mai đều có bán. Mua si lời nhiều do nơi Nguyễn-văn-Tượng Pharmacie NHANH MAI 298 đường Paul Blanchy Tân-định.

Trung-hủy tại triều. Nhơn thấy lòng người điên đảo thế sự trắng đen, nên treo ấn từ quan mà về quê cũ. Đi ngang qua đây gặp trời tối nên vào đụt lạnh, xin Tiểu thơ miêng chấp. Người con gái ngó Lý - Phở một lát rồi nói rằng: Thiếp xem chàng là người chắt phát vậy phải lấy sự thật mà đối đãi với nhau. Nhà này là nhà mồ của thiếp.

Thiếp là con của Trâu-viên-Ngoại ở Đông-thôn, năm ngoái chẳng may thiếp bất hạnh cha mẹ thương không nỡ lấp ngọc vùi hoa dưới ba thước đất nên cất nhà quán để thay thiếp giữa rừng xanh này. Thiếp là Trâu-cầm-Tứ năm nay đã 19 tuổi.

BINH-HO

Bình ho là bệnh rất nguy hiểm, ban đầu ho gió, không điều trị thành chứng ho lao. Người có bệnh không lựa thuốc hay mà dùng, thì nguy hiểm cho người bệnh lắm. Như thuốc ho (Bác'bửu) :

THUỐC HO

BÁC-BỬU

Từ Nam chí Bắc, ai cũng công nhận là một thứ thuốc hết sức hay, trị ho gió, ho phong, ho tắc tiếng, ho đàm, uông thuốc nầy trong mười lăm phút hạ đàm, và lần lần hết ho. Giá mỗi gói 0 \$ 10. Trữ bán tại tiệm cô Nguyễn-thi-Kinh chợ mới Saigon, tiệm Alphonse Đông, và các gare xe điện, các nhà buôn có bán, mua si lời nhiều do nhà thuốc Nhành-Mai.

298, Paul Blanchy. — Tân định

Lý - Phò nghe Cầm-Tú nói, cười mà hỏi rằng : Nếu vậy nàng là ma chớ không phải là người ta chăng ? Ủ ! người chết rồi thì gọi là ma là lẽ thường. Song cái thể phách anh linh của loài người không bao giờ chết theo cái xác thịt.

Chớ tưởng người chết rồi là mất ; tuy xương tiêu thịt nát nhưng cái khối linh quang còn vẫn như thường. Lý-Phò suy nghĩ một hồi rồi hỏi rằng : Người ta nói rằng hễ chết rồi thì xuống âm cảnh, chịu hình phạt nơi mười cửa ngục, lạnh được thường, dữ phải dọa có vậy không ?

TRẦN CHÂU BÁC BỬU TÁN

Thuộc bột trị bệnh

ĐAU-MẮT

hiệu **NHÀNH-MAI** (hay vô song)

Trị các chứng đau mắt.

Bất luận là sưng đỏ, xốn xang, đau nhức, mắt mờ, ghèn nhớt ra nhiều, chảy nước mắt, ngày không dám trong nắng, đêm không dám ngó đèn, hoặc có mây, có cườm, có mộng, hoặc chung quanh mi mắt có mụn sưng đỏ, và nhức hai bên thái dương, hoặc ngó gần không rõ, ngó xa mù mù.

Bất luận đau lâu hay mau, dùng đèn thuốc này hiệu nghiệm như thần.

Thuộc hết sức hay, được cả muôn người khen tặng rồi.

Giá mỗi ve 0p.30

Có bán khắp nơi, nơi mấy chỗ bán thuốc **NHÀNH-MAI** có bán.

= W =

Cầm-Tử cười lớn mà đáp rằng:
An học như chàng mà còn mê
muội như thế.

Dương gian là đau, âm phủ là
đau, chẳng qua là lành thưởng dũ
phạt cũng hồi lúc còn sống đó thôi.
Cái thưởng phạt ta có thấy mà
có khi không, khi bị khổ về hình
thể, về lương tâm. Chớ người thất
rối cũng còn lẫn lộn với người
đời, nhưng ghét người đời xảo
trá, ghét thế là ghét cái ngục mung
lung nên không chịu thông đồng
với kẻ sống, chớ lắm tưởng
rằng có dương gian mà có âm phủ.

Lý-Phổ nói: Sao tôi nghe người
ta nói có kiếp luân hồi dạng đến

- 11 -

THUỐC TRỊ ĐAU - BỤNG

là mưa hoặc là Thiên-Thời

Thuốc này trị các chứng đau bụng, quặn thắt, tức ngán, hay là đau bụng sên lải, sôi ruột, sinh bụng. Hoặc là đau bụng thiên thời và mưa, dầu đau thế nào, uống thuốc này trong 15 phút thì hết.

Hết sức hay

Giá mỗi ve 0p.15

Khắp cả Đông pháp có bán nơi các chỗ bán thuốc NHÀN-H-MAI mua sỉ do nơi nhà thuốc Nhàn-mai 298 Paul Blanchy Tân-định

-; SAIGON ;-

ơn trả oán cái oan gia lúc tiền thân ? Cầm-Tú ngần ngại một lúc lâu mà đáp rằng : Việc đó có thiệt song chưa tiện nói ra đây, muốn biết có kiếp luân hồi không thì phải giải nhiều cơ khác nữa mới thấu hiểu dặng. Bây giờ thiếp xin hỏi : Chàng treo ấn từ quan rồi tính về quê làm những chuyện gì ? Người không ưa công danh tức là người cố chí nhàn mà nhàn cư thì không nên.

Lý - Phỗ đáp rằng : Non xanh nước bích đâu cũng có, cảnh tốt vật xinh chốn chốn đợi người. Thong thả dạo chơi cho phỉ chí bình sanh, một đời người gặm

THUỐC TRỊ

ĐAU RĂNG

Hiệu NHANH-MAI Giá mỗi ve 0 p. 20

Thuốc này trị nhức răng, siết ăn răng, hoặc ung xỉ, gọi là (aba-cam tàu mã) hoặc răng ra mủ, đau nhức, hoặc ra máu hoặc nướu răng có mủ, đau đầu nhức thế nào, dùng thuốc này giáng hỏa, trừ phong, trừ sâu ăn răng, hết nhức tức thời, hoặc răng ra máu, dùng thuốc này cầm máu, lập tức, và răng hết nhức một cách rất mau lẹ.

Thần hiệu vô cùng, khắp nơi có bán, nơi các chỗ bán thuốc NHANH-MAI. Mua sĩ do nơi nhà thuốc NHANH-MAI.

298 Paul Blanchy Saigon.

chẳng hao xa, khốn gì đem thân vào vòng gió bụi.

Tôi hằng xem sách « Giải-tỏa » nên chê cuộc đời là nổi giam hãm con người, mê mết vì phú quý công danh chẳng khác trẻ ranh mò trắng dưới đài nước. Tranh nhau vì cái danh hư vô vị, giành nhau vì chỗ đứng nơi ngồi, giết nhau vì miếng ăn, hại nhau vì đất ở. Rõ ràng trường danh lợi là nơi ao lửa núi gươm. Trách người đời sao ham hố đem mình vào, như đá giãn thây mà gọi rằng vui, dao gọt da mà gọi rằng sướng. Cầm-Tú khen rằng :
Chàng có chí cao thượng nên gặp

Thuốc - Xỏ

hiệu NHÀN-H-MAI

Khắp cả Nam-Kỳ Cao-Mên, và Lèo, tôi tưởng chắc rằng ai cũng công nhận *Thuốc-Xỏ* hiệu *Nhàn-H-Mai*, là thứ thuốc có tài rửa ruột, quét sạch cả côn trùng, lải kim, và đàm độc, ẩn trong châu thân, đều bị thuốc tổng lôi ra cả.

Muốn rõ lời nói của tôi là thành thật, lúc xỏ ráng làm sao xem cho được phân, hoặc đi tiêu trên giấy trắng, thì quý ngài sẽ khen tặng vô cùng. Thuốc dễ uống, là vì mỗi viên thuốc đều có bao một lớp bột ngọt, ngậm vào miệng không đắng hơi. Sự hay của thuốc nói không cùng. Dùng rồi sẽ rõ, Có bán khắp nơi giá 0.15.

gở thiếp đêm nay. Nói rồi liền
dở nắp hòm chỉ đồng xương
trắng cho Lý-Phổ xem và tiếp
rằng: Thiếp sanh tiền cũng ham
muốn, chuộng, ganh chế đủ cách.
Nay qua cái kiếp sống rồi, thịt
thúi xương xanh, chỉ làm ô uế.
cho núi non, làm phân cho cây
cỏ mà thôi! Phải thiếp biết rằng
trần ai là bề khô thì có chi ngày
nay hồn quế còn dật dờ, phải
luống công sức khi rèn người
cho được tinh anh thể phách.
Nói ra thêm vào, chớ người sanh
bình, trước động tâm cương, uế
u não trí, thì lúc mai một rồi còn
phải trao giới cho sạch sẽ, tấm

— 17 —

❀ CON-NÍT-ĐAU ❀

Ban và Nóng-lạnh

Nhớ kiếm mua cho được thuốc

CHÍ-LINH

Thuốc này đã cứu được muôn
ngàn trẻ nhỏ, đau về chứng Ban-
đỏ, ban trắng, ban dát, ho hen,
cảm gió, nhức đầu, sổ mũi, hay
khóc đêm, đổ mồ hôi trán, lừ
đừ, buồn bả, biếng ăn, biếng ngủ.
Dùng thuốc này nội trong ba gói
là cùng, linh nghiệm phi thường
giá mỗi gói 0\$10.

Kháp nơi có bán, nơi mấy chỗ
bán thuốc Nhàn-Mai.



gội cho tỉnh anh, sớm phải nghe
kinh mà cỗi sạch thói tục phạm,
chiều phải suy nghĩ dặng thoát ra
vòng u ám. Chết rồi thiết sường
là ném xa cái xát thịt như dề gánh
Thái sơn xuống, song phải nhiều
công phu mới thoát ly tình muội.
Lao xao trên cảnh thế, muôn vạn
con người. Trăm ban vạn vật đều
phải chịu cái luật tiêu duyệt. Tan
ra mất, rồi tụ lại như hình. Ấy là
phép huyền diệu của Tạo công,
cái kiếp luân hồi cũng nương theo
đó. Vật thì mau tuyệt mau hư,
con người mau sanh, mau tử,

Vật thì phải chịu cái nạn hủy
~~phá~~ ~~hủy~~ ~~lại~~ ~~hủy~~ ~~lại~~ ~~hủy~~ ~~lại~~ ~~hủy~~



BÌNH TIM-LA HỘT-XOÀI

Tim-la là thứ bệnh rất nguy hiểm. Ai
rồi bị bệnh ấy Mau mau kiếm mua cho
được thuốc dán hiệu con rắn.

Thuộc dán này trị tim la rất tài, nhiều
người dùng rồi cho là một thứ thuốc rất
hay. Tim la một phát trị trong sáu ngày
trở lại thì lành, không tái lại và không
hành. Dán tim la thì phải băng thêm
miếng vải, không thì thuốc dán bị trôi
mất, vì thuốc rút nước vàng rất nhiều.
Thuộc này thật hay về tim la, có dùng
rồi, rất thần hiệu.

HỘT-XOÀI cũng vậy, dán thuốc dán
hiệu con rắn, trong sáu ngày, trở lại thì
hột xoài tiêu mất không cần uống thuốc
cũng không tái lại, vì thuốc rút độc ra hết.
Có dùng rồi hay lắm.

Hộp nhỏ 0p.10 . Hộp lớn 0p. 20

thì phải bị hại vì vật. Ấy là cái phép năng duyệt, tự duyệt của trần ai, ta dày công khảo ra thì thấy.

Lý-Phổ ngẫm nghĩ rồi hỏi rằng: Thế gian là khổ, sao tạo hoá sanh ra chỉ cái thế giới này rồi dặt đẽ con người vào cho xâu xé nhau gớm ghê như vậy ?

Cầm-Tử giải tiếp rằng: Chàng đã biết rằng thế gian này là chốn cõi tạm cách đây, đây đọa sanh linh trăm họ, khi nắng lửa, lúc mưa dầu, kia sông rộng biển sâu, thú dữ rắn độc. Trăm cái khổ, ngàn cái hình phạt gớm ghê để sửa trị lòng người, song

— 21 —

G H Ế

Ghê-hôm — Ghê-phông

Dầu đau nhức thể nào dùng
đến thuốc dán

Hiệu

Con-Rắn

thì hết nhức đau, và mau lành
lắm.

Thuốc hết sức hay.

Giá hộp nhỏ 0 \$ 10

Hộp lớn 0 \$ 20

Mua sỉ do nơi nhà thuốc
NHÀNH-MAI 298 Paul Blanchy

SAIGON

người mẹ muội hoài cứ đem mình vào cái khổ. thì biết làm sao mà thoát ly cho đặng?

Tội tình gì loài người mà tạo công hành phạt như thế? Trước kia chưa có thế gian thì người ở đâu? Mà Tạo công lại lập ra thế gian, rồi bắt loài người giam hãm vào như vậy? Ôi! còn tại thế thì không biết chuyện ngoại thế. Muôn ngàn tình tú tức là muôn ngàn thế gian. Có cái đã khổ rồi tức là cái mà người ở đã thoát ly rồi đó vậy. Cái không tuyệt mù trên kia là cái thế gian chung của loài người.

Con người mà được thông dong

BÌNH NHỨT ĐẦU

Dùng thuốc dán hiệu

CON RẮNG

Dán hai bên bàn tang, trong nửa giờ hết nhứt, vì hai bên bàn tang có hai đường gân, thông đồng lên óc.

Lúc nhứt đầu, dán chân hai đường gân ấy, thuốc rút phong, áng hỏa, tức nhiên, hết nhứt. Nhiều người dùng rồi đều lấy làm lạ, và khen tặng vô cùng.

Hay lắm

Hộp lớn Op.20 Hộp nhỏ Op.10

Khắp nơi có bán. Saigon nơi tiệm cô Nguyễn-thị-Kinh và các gare xe điện, mua sỉ do nơi nhà thuốc Nhàn-mai.

298 Paul Blanchy - Saigon

tự toại trên không tức là người mà ta gọi là Tiên là Phật, là Thần là Thánh đó. Những người ấy không bao giờ có sát thịt nặng triệu muôn cân như bọn ta đây, chỉ có cái chất tinh quang sáng sủa mà thôi, cái khối gọi là linh hồn. Khối cái nạn phải ăn uống khối cái hình phạt lạnh nóng như ở thế gian. Đường xa muôn muôn vạn vạn dặm, người thể dùng sức ngựa truy phong mà đi đời kia qua đời nọ cũng không đến bao giờ mà người không có sát đó chỉ trong nháy mắt thì tới liền.

Người mà được vào vòng thánh thời rồi thì thông dong lắm.

TRỪ TUYỆT BÌNH

PHONG-TÌNH

Uống một ve không tuyệt bình, không lấy tiền (làm giấy bảo kiết cho mỗi vị dùng thuốc).

Quý vị mắc phải chứng bệnh Phong-tình, uống các thứ thuốc khác rồi mà chưa tuyệt gốc. Dầu nặng thể nào, uống một ve thuốc (Huỳnh-Hoa-sưu-độc), không dứt tuyệt, không ăn tiền. Bồn hiệu có làm giấy bảo-kiết cho mỗi người bình dùng thuốc này.

Thuốc hết sức hay, uống một ve tuyệt bình; giá mỗi ve 1\$50.

Khắp nơi có bán nơi chỗ bán thuốc **NHÀNH-MAI**. Saigon nơi các gare xe điện, các nhà buôn. Tiệm có Nguyễn-thị-Kính góc Chợ-mới.

Luyện phép kia phép nọ mà tạo nên cảnh thế cho loài người rồi phải chăm nom cho loài người từ lý từ tí. Người mà ở trên thế tức là người bị tội tình phải mang lấy cái cùm nặng cho linh hồn tức là xát thịt vậy. Phải chịu cả quyền phép nơi người ở trên. Nước trong thì nổi thành khơi, cáu cặn thì chìm xuống đáy. Đó là cái lệ dầy đoạ của loài người, cái kiếp người là do nơi cái căng số thanh đục đó, mà đời đời phải bị trầm luân. Các Tôn giáo thì đề thuyết minh cho loài người rõ mà thoát ly, song Tôn giáo chẳng qua là muôn

- 27 -

Mục nhọt **Hạch - đàm**

Sỏi càng, Lát, Cục bứu

Dùng thuốc dán hiệu Con-Rắn
mà dán, thì hết nhức, và tiêu hạch
đàm, tiêu bứu, hết lát.

Hay vô song

Hộp lớn 0p.20

Hộp nhỏ 0p.10

Khắp nơi có bán.

**Mua sỉ do nơi nhà thuốc Nhàn
mai 298, Paul Blanchy.**

-; SAIGON ;-

một trong phép thoát ly nhiệm mầu của máy tạo.

Thiên cơ huyền bí lắm không phải nói một lát mà hết. Phải học cả đời rồi chết, chết rồi phải học nữa mới dặng tiêu điều. Nay thiếp gặp chàng đây thổ lộ một chút máy huyền cơ đánh thức tỉnh chàng trong muôn một. Họa may chàng kiếm ngỏ mà đi, chớ thế gian lát một bước thì ngàn kiếp sa đà. Chàng khá liệu lấy. Trời gần sáng rồi; chàng nên đi cho thiếp ân thân tu luyện.

Lý-Phổ than rằng: « Ôi cái kiếp eon người ngàn năm khổ cực. Người là chúa vạn vật mà làm

ĂN UÔNG

KHÔNG TIÊU

Nhớ mua thuốc tiêu xỏ hiệu
Nhánh mai, mỗi ngày uống vài
viên thì thuốc làm cho mau tiêu
cơm, và trừ được bá bệnh.

Uống thuốc này, ăn cơm biết
ngon, ngủ được nhiều, dùng
thường có thể mập được.

Giá mỗi gói 0p 15

Khắp nơi có bán.

Saigon nơi tiệm cô Nguyễn-thị-
Kính và các gare xe điện.

Mua sỉ do nơi nhà thuốc Nhánh
mai -- 298 Paul Blanchy -- Saigon

chi. Cái thân tù tội khổ nào với
trăm ngàn hình phạt mãi có biết
đâu ?

Chỉ có biết là đem cả tâm huyết
mà đổi lấy đá mà gọi rằng sung
sướng vinh diệu ”

Tôi nhờ người thức tỉnh, từ đây
quyết lo thoát kiếp trầm luân. Tôi
sẽ phế đời mà tu tâm dưỡng tánh
ngày nào dứt nợ thế xin nàng đón
tôi cùng, duyên hội ngộ ngày hôm
nay xin nàng nghỉ đến ngày hết
kiếp của tôi cho tròn câu tri kỷ.
Nàng Cẩm-Tú lấy cái hộp đen trên
bàn đưa cho Lý-Phổ và dặn rằng :
« Khi nào gặp cái gì rắc rối chàng
ngủ không ra thì mở hộp này kêu

Đòn bà đau vú

Nhớ kiểm mua cho được thuốc
dán hiệu (Con-Rắn) về dán hết
bệnh, không hành, không nhức
Hay lắm.

Hộp nhỏ.....0\$10

Hộp lớn.....0\$20

Khắp nơi có bán. Saigon nơi
tiệm cô Nguyễn-thị-Kinh và các
gare xe điện.

Mua sỉ do nơi nhà thuốc
NHÀNH-MAI 298 Paul Blanchy

SAIGON

lấy tên tôi thì tôi sẽ đến giải bài
cho chàng rõ». Lý-Phổ lãnh hợp
từ giả Cẩm Tú ra đi, ngồi trên
ngựa suy đi xét lại các lời
của Cẩm-Tú thì tựa hồ như
tỉnh giấc nam kha mới than
rằng : Nàng Cẩm-Tú giấu cả
mật thiết của mấy huyền vi, duy
lấy lẽ mà cho ta trong muôn một.

Vậy ta cố gắng học hỏi cùng
người cho thấu đáo lẽ nhiệm
mầu trong trời, đất, người mà
được làm quen với ma thật là
ít có. Ta hữu hạnh cùng nàng
Cẩm-Tú một đêm hội ngộ thì có
gì hân hạnh bằng.» Trời đông u
ảm, mây đục đầu non, cây

B I N H

Tức - Ngực

Dùng thuốc dán hiệu CON-
RẮN trị tức hay lắm. Hay hơn
thuốc dán sơn-dông thập bội.

Dùng rồi mới rõ lời nói của tôi
là thành thật (Hết sức hay)

Hộp nhỏ..... 0 \$ 10

Hộp lớn..... 0 \$ 20

Khắp nơi có bán. Saigon nơi
hiệu cô Nguyễn-thị-Kính và các
gare xe điện.

Mua sĩ do nơi nhà thuốc
NHÀNH-MAI 298 Paul Blanchy

S A I G O N

— 84 —

không lá xơ rơ, gió lai rai rung lạnh. Lý-Phổ ngồi trên lưng ngựa đạp tuyết mà đi. Áo quần ướt hết, lại thêm rung lạnh cả mình : Lý-phổ than rằng : « Nóng lửa, lạnh đồng là cái họa chung của nhơn loại. Ta há vì sự lạnh mà noãn chí bước đường hay sao ? Nghỉ rồi giục ngựa lướt tới. Chẳng dè ngựa cũng bị lạnh mà cóng giò.

Lý-phổ xuống dắt ngựa mà đi. Đến chiều mới đến Phiên an Trấn là nơi phiên ba tháng cảnh chợ lớn người đông, lại là chỗ giáp giới Đông-Tề nên có bến đò Tân-Giang. Nguyên Lý-Phổ là

— 5 —

THUỐC-ĐEN

(thoa miệng)

Trẻ em có bệnh đen, nhớ kiểm
mua thuốc đen hiệu. Nhanh-mai
đem về thoa miệng, thì thứ chi
cũng tróc.

Hay lắm

Giá mỗi gói 0p.05

Khắp nơi có bán.

Saigon nơi tiệm cô Nguyễn-thị-
Kính và các gare xe điện.

Mua sỉ do nơi nhà thuốc Nhanh
mai, 298 Paul Blanchy.

 SAIGON 

người ở Hoài-an thuộc Đông-Tề ngày nay muốn về quê thì phải qua Tân-giang. Đến Phiên-an-Trấn thì trong mình còn ít lượng bạc. Lý-Phổ bèn vào khách sạn mà ở. Phiên-an-Trấn là nơi nhiều khách phong lưu tài-tử, lại là nơi các thuyền ngoại quốc thường đến cất hàng, nên nhà khách nào cũng đẹp đẽ mà giá lại cao. Lý-Phổ vào ngụ nơi Túy-Hoa khách sạn mỗi đêm là một lượng bạc, có nơi uống rượu lại có nhiều con hát đẹp đẽ vô cùng. Khách sạn ở tứ phương đồng đến đây ngoạn nguê. Uống rượu đánh đàn, chơi bài lại có mấy cô má đào môi son theo ôm lót. Thiệt

Thuốc trị

Bạch - đới

và

Tử - cung

Bồn hiệu dám cam đoan. Nếu dùng thuốc này không hết bệnh, sẽ trả tiền lại.

Ai dùng rồi cũng đều khen tặng vô cùng.

(Xem tiếp trang 60 có nói rành các chứng bệnh về bạch - đới và tử - cung.)



là nơi chơi đủ cách và đủ cuộc mua vui. Lý-Phổ than rằng: Ôi! là mê muội cho người đời. Lặng hụp nơi ao máu vũng tanh, kia là cao lương mỹ vị, trà tốt rượu nồng, toàn là thuốc lú bùa mê để đem con người vào cái đọa trầm luân khổ hải. Gái tốt hoa xinh là thuốc độc hại con người mà ai cũng giành nhau mà nếm.

Thiệt là đem cả tâm huyết cả hình hài mà đổi lấy cái hại cái ác. Nhưng người đời xô lẫn nhau, chen chút nhau mà vào một con đường. Muốn ăn mặc cho sang trọng, muốn chơi bời cho ngổa nguê thì phải thí cái thân nhỏ mọn

THUỐC-KIỆT

hiệu Nhánh-Mai giá mỗi ve 0.50

TRỊ CÁC CHỨNG KIỆT

Hoặc kiệt đàm, hoặc kiệt máu. Hay vỡ song

Đi tiêu ra đàm trắng đàm đỏ, hoặc máu đàm lộn xộn, khi tiêu ra máu tươi, khi ra máu bầm. Mỗi lần đi tiêu rặng nhiều mà không ra phần, trong bụng lại đau thốn khó chịu.

Dầu nặng thể nào, uống thuốc này hiệu nghiệm như thần.

mỗi ve 0p.50

Khắp nơi có bán nơi các chỗ bán thuốc Nhánh-Mai.

Mua sỉ lời nhiều do nơi nhà thuốc Nhánh-Mai. 298 Paul Blanchy Tân Định — SAIGON

hèn yếu kia mà làm cho có của, cái trí non nớt cái nảo cân thắp hèn cũng bươi móc ra cho hết đặng dùng vào chỗ kiếm tiền. Làm được nhiều, phải gian xảo đủ món phải dụ dỗ đủ cách mới có tiền. Một người có tiền thì rút biết bao nhiêu tâm huyết của chúng và hao bao nhiêu máu mủ của mình nên gọi là đồng tiền huyết mạch là vậy đó. 卍

Lý-Phổ thấy những thể tục truy hoan lấy làm sợ lắm bèn trả tiền phòng rồi giắt ngựa ra đi. Đi ra đồng kiếm miều mà nghỉ đờ qua đêm. Trong lúc ngồi yên dựa cột miều, nhớ nhớ nàng Cẩm-Tú liền lấy hợ ra mà gọi nàng. Vừa

Đại-Bồ

Tê thê hoàn

Hiệu NHÀN-H-MAI

Thuốc kết sức bồ. Bào chế toàn thủ sâm rất tốt, uống vào máu thấy bồ khỏe lắm.

Những vị riên cao kỹ-trưởng, hay đái đêm, và những trang thanh-niên, nam nữ, lao tâm, lao lực, hoặc bởi lo lắng thái quá, hoặc bởi sắc dục vô độ, cho nên khí suy huyết kém, sanh ra đau lưng mỏi gối, mắt đỏ hào quang, lỗ tai lũng bưng, trong lòng hồi hộp, hoặc bị di tinh, mộng tinh, ướt tinh rồi sinh ra ho, dùng thuốc này vài ve thì tinh thần hưng vượng sức lực đầy đủ, bộ thần kinh trở nên mạnh mẽ, nhờ đó mà trí hoạt thông minh, lỗ tai sáng mắt, hết đái lấu, hết di tinh, hết mộng tinh, và hết ho. Dùng thường thì máu huyết trong sạch, được sống lâu, nhớ dai, sanh con nhiều, ít có thứ thuốc nào sánh kịp. Dùng được năm ve sắp lên thì cân nặng thêm vài kilos. Vì uống thuốc này, ăn biết ngon, và ngũ tạng thẳng giấc thế nào cũng mập được.

Giá mỗi ve 0p. 50

đứt tiếng thì hơi thơm nồng mũi, du quế ngạt ngào, ở ngoài một cô thiếu nữ thoắt gót tiên bước vào Nhan sắc cực kỳ mỹ diện, trang sức cực kỳ huê lệ ngó Lý-Phổ cười duyên mà hỏi rằng: «Chàng gọi thiếp có việc gì?

Lý-Phổ xem kỹ là nàng Cẩm-Tú diện mạo hân hoang liền nhắm mắt lại mà nói rằng: Hãy a! Người đã thát rồi mà còn noi theo thói tục hồng trần trang sức cực kỳ như vậy. Cẩm-Tú cười mà nói rằng: «Chàng xem lại coi Phải tri kỷ đêm hôm chẳng? Lý-Phổ mở mắt thì một người con-gái chích khăn ngan, mặc áo thùng rõ ràng là Cẩm-Tú. Nàng

Lúc này còn rảy giấy...?

Lúc này có nhiều người đi khắp nơi rảy giấy. Rảy giấy từ thôn-quê, cho đến thành thị, cho đồng bào ta biết rằng: thuốc ho Bác-Bửu là một thứ thuốc ho rất thần hiệu. Trị ho phong, ho gió, ho cho đến đôi khang tiếng, uống vào trong 15 phút hạ đàm, lần lần hết ho.

Giá mỗi gói..... 0 \$ 10

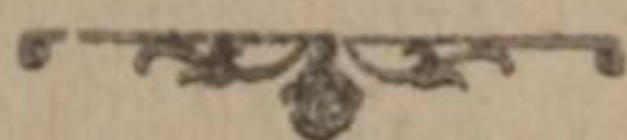
Khắp cả Đông-Pháp có bán, nơi mấy chỗ đại lý thuốc **Nhánh-Mai.**

Saigon: Nơi tiệm cô Nguyễn-thị-Kính và các Gare xe điện.
Mua sỉ lời nhiều, do nơi Nguyễn-văn - Lượng 298 Paul Blanchy
Boite Postale n° 63 SAIGON.

tiếp rằng : lúc sanh tiền thiếp cũng mê mệt với đời cực kỳ trao diện, thiếp lấy cái hình lúc sống để cho chàng biết thiếp cũng như ai. Nay mai một rồi chỉ có một linh hồn. Thế tục phù ba trả cho mây gió. Lý Phổ hỏi người chết rồi đủ phép biến hóa, cái thuật ấy phải học hay là tự nhiên có?

Nàng đáp rằng : « Hễ thác rồi thì mọi người được phép biến hóa tự do. Hễ muốn chi thì được nấy. Người thác rồi có thể sống lại được duy phải mượn xác của người khác. Song mỗi người sống có linh hồn và xác, ai lại cho mượn của ai. Nếu dùng xác người mới chết thì xác bị hư cái cơ thể nào

THUỐC ĐIỀU-KINH



Uống thuốc này vào, máu huyết điều hòa, hết xây xẩm, mặt mày đỏ lại, kinh nguyệt đúng kỳ, ăn cơm ngon, ngủ được nhiều. Đón bà đau về chứng máu huyết, dầu nặng thê nào, uống thuốc này vào thì được vui lòng lắm, quý bà sẽ khen tặng vô cùng. Giá mỗi ve 0\$50. Khắp nơi có bán, các chỗ bán thuốc Nhành-Mai đều có bán. Mua sỉ lời nhiều do nơi Nguyễn-v-Lượng boîte postale n° 63 Saigon, hoặc nơi tiệm cô Nguyễn-thị-Kinh Chợ-Mới Saigon, hoặc các gare xe điện có bán.

mới chết. Dùng tạm thời thì được mà dùng lâu cái sát ấy thuối rồi phải bỏ. Tuy là nói vậy; chớ một lần thoát kiếp mừng rất đổi mừng ai dại gì mang lấy cái sát thịt khổ thân làm chi nữa. Lý - Phổ hỏi rằng: Tôi muốn bỏ sát này, rút linh hồn đi có đặng không? Được mà không được, vì người có cái số sanh tử tiền định. Nếu ai rủi ro mà bỏ mạng hoặc phạm tội tử hình cùng bị tự sát cũng phải trở lại mà trả cho rồi nợ thế. Lý-Phổ ngẫm nghĩ giây lâu rồi hỏi nữa rằng: Một lần chết là trả rồi nợ thế, sao lại cái có luân hồi là nghĩa gì? Cẩm-Tú đáp rằng: Luân hồi nghĩa là trở lại mà trả cái nợ tiền

TRỊ NÓNG LẠNH và CẢM bốn mùa

Bản-hiệu có thứ thuốc Nóng-Lạnh
«Cần Không Tán» hiệu Hành-
Mai, hết sức linh-nghiệm, uống thuốc
này với nước cho thiệt nóng. Trùm mền
lại cho mồ hôi ra nội 1 giờ thì hết nóng.
Thuốc này hết sức hay.

Ai có bị cảm nên nhức đầu, hoặc nóng
hoặc lạnh, nóng như lửa đốt, tay chân
rủ rệt, đau sưng sống, đau xóc hong,
nóng hơi, sinh bực, ối mửa, ho hen, miệng
đắng lưỡi khô, hay khát nước, không có
mồ hôi, mình mẩy nổi những đốm vàng,
thì hãy mau mau uống thuốc này, nội
trong vài giờ, thì thấy mình mẩy nhẹ
nhàn, phong tà xuất ra ngoài. Có ban
rắn và ban đỏ, thì nó trở ra cùng mình
là mây đốm vàng cũng tan mất. Thật
là một phương thuốc hết sức hay.

Giá mỗi gói 9\$ 16

Có gói bán khắp nơi

thân. Sanh ra thế gian thì ăn chịu với người thế gian, mà phải sanh ra thế là do nơi tiền thân còn dính dấp với thế gian.

Nhơn sanh hữu số, những mạng số mà còn dính dấp ăn chịu với người thế thì phải trở lại nữa mà đền bồi hoặc đòi hỏi. Nói tóm lại. Rửa cho sạch trần ai thì không trở lại trần ai, mà còn vương trần ai thì không mong thoát kiếp. Lý Phổ không hiểu cho cạn lẽ luân hồi, nên hỏi tiếp rằng :

Nàng nói rằng nhơn sanh hữu số định thì nghe cũng có lý. Vậy chớ trong một trận giặc. một lần chết muôn kia ngàn nợ thì là số định hay sao ? Bị địa chấn, lửa

Thuốc trị bệnh Đau thận hiệu **Nhánh-Mai**

Chứng đau thận sanh ra, phần nhiều bởi sắc dục vô độ, nên khí suy huyết kém, mắt lờ tai điếc, đau lưng mỗi gối, mình mảy ồm nhom, hay đái đêm, cùng là són đái. Hoặc bởi làm việc mệt nhọc ăn uống không tiêu, tay chơn nhứt mỗi trong bụng hồi hộp, chán vẩn mặt mày. Xin dùng thuốc bổ thận hiệu Nhánh-Mai. Uống một tuần lễ, thì thấy sự linh nghiệm phi thường tinh khí đầy đủ. Giá mỗi ve 0\$ 50. Khắp nơi có bán.

Mua sỉ lời nhiều do nơi NGUYỄN-VĂN-LƯỢNG pharmacie Nhánh-Mai
boite postale n° 63 hoặc 298 đường
Paul Blanchy Saigon Tân-định.

trời, thì dân một miềng chết hết. Ấy là thiên tai, không lẽ một xứ một miềng từ nhỏ đến già đều một mạng số ? Cái họa vì chiến tranh thì người gây ra, còn thiên tai là trời làm ra. Trời đã gây ra tai biến mà sát hại sanh linh thì số mạng đó tự tay trời già độc địa sát hại, rồi còn bắt cái đạo luân hồi nữa sao ? Cầm Tú cười mà đáp rằng : Chàng là người học thức, chàng rảnh mà học, rảnh mà suy xét, rảnh mà khảo cứu thì ra. Cái mầu nhiệm tại thế chớ không đâu xa. Rảnh mà suy xét chiêm nghiệm thì thấy Thôi bây giờ trời đã khuya rồi để tôi lên đem chàng đi coi thế

AI CHỈ GIÙM SẼ ĐƯỢC ĐỀN ƠN 200 \$ 00

Khắp cả Nam-kỳ, Cao-mên và Lèo, tôi tưởng chắc rằng ai có dùng rồi, cũng đều công nhận *Thuộc-xỏ* hiệu *Nhánh-Mai* là thần dược. Thuốc có tài rửa ruột, quét cả côn trùng, lã kim, đàm độc, ẩn trong châu thân, đều bị thuốc tổng lôi ra cả. Muôn rỏ lời nói tôi là thành thật lúc xỏ xem cho được phản hoặc tiêu trên giấy trắng thì quý ngài sẽ khen tặng vô cùng. Thuốc dễ uống và ít đau bụng, uống cách một giờ, ăn món chi cũng dặng. Sự hay của thuốc nói không cùng. Mỗi tháng xỏ một lần thì tôi chắc không hề đau bậy, mình rất khoẻ khoắn; ăn ngũ không thất thường và được mát da mát thịt, dùng thường có thể mập được. Hiệu thuốc này có câu chứng tại tòa Saigon, ngày 27 Février 1932. Chư tôn thầy ai làm thuốc giả, xin chỉ giúp, tôi sẽ đền ơn 200\$00.

Do nơi **Nguyễn-văn-Lượng 298 Paul
Blanchy Saigon -i- Tandinh.**

giải của người chết. Song chàng phải nhớ rằng người chết ít ưa kẻ sống chàng đừng quen theo cảnh thế không nên. Nói rồi bảo chàng Lý-Phổ nhắm mắt lại, thối một hơi nơi mặt thì chàng mê mẩn tâm thần lẫn lộn hồn xuất ra tại xoáy. Lý-Phổ lấy làm khoẻ khoắn muôn phần và nhẹ nhàn hơn lông bèn cùng Cẩm-Tú bay đi. Qua mây lọt gió thoát thoát không có gì gàn trở dặng.

Đêm đó nhằm đêm rằm nguyệt mờ mờ vì mây án. Lý-Phổ cùng Cẩm-Tú qua khỏi núi rồi thì thấy rõ rõ như ban ngày. Các ngôi tinh tú lẫn xấn cái lại cái qua cái xây cái trở. Nhân đi gần mặt

Ghẻ ngứa

Ghẻ ngứa là bệnh khó trị và hay lây, nhớ kiếm mua thuốc ghẻ ngứa hiệu NHÀNII-MAI. Ghẻ nhiều thế nào, thoa thuốc này vào, thì chỗ thoa ghẻ không còn mọc được.

Hết sức hay

Giá mỗi gói.....0 \$ 10

Khắp nơi có bán. Saigon nơi tiệm cô Nguyễn-t-Kính, Chợ-mới, và các gare xe điện, tiệm Alphonse Đồng có bán. Mua sỉ lời nhiều do nơi Nguyễn-văn-Lượng 293 đường Paul Blanchy Saigon Tân-định, Boite postale n° 63 Saigon,

trăng Lý-Phổ năn nỉ Cẩm-Tú ghé
nguyệt-diện mà xem chị Hằng.

Cẩm-Tú cũng vui lòng. Té ra
mặt trăng là một bầu thể giải mặt
kiếp chỉ có núi khô với bãi sa
mạt. Đâu là nguyệt-diện mà ra
mắt Hằng-Nga nào khúc Nghê
thường vô y của Minh Hoàng lúc
nọ. Chẳng qua là chuyện bia để
ám lòng người, Lý-Phổ hỏi Cẩm
Tú rằng: Thế giải của người chết
đâu. Xin nàng đem tôi đến xem
Cẩm-Tú chỉ ngoài không mà nói
rằng: Kia là cảnh của người thoát
kiếp. Người thoát kiếp không
phải ở nhà cửa lâu dài như
thế gian đâu chỉ ở giữa không
vây thôi. Chẳng coi chúng ta

Người tu...đạo Phật

Nên đọc Niết-Bàn tạp chí là cơ quan
lao đức, nói rộng chuyện đạo, mỗi
tháng xuất bản hai kỳ. Tạp chí ra đời
được hai năm, được phần nhiều nhà mộ
đạo hoan nghinh lắm. Hiện thời sò độc
giả, nhiều hơn báo thường ngày.

Tạp chí chỉ rõ những điều huyền bí ẩn
vị mà bấy lâu tôn giáo chưa giải rõ. Chỉ
rõ con người là ai, từ đâu sanh ra đây.
Những phép biến hóa bởi đâu mà có.

Chỉ phương pháp tu hành chánh đáng

Người không tu cũng nên xem tạp chí
này mà khảo cứu đường đạo. Giá mỗi
số 0p 12, sáu tháng 12 số 1p 30, một năm
24 số giá 2p.50.

Thơ và mandat do nơi Nguyễn-văn-
Lượng boîte postale n°. 63 Saigon 298
Bue Paul Blanchy

đứng trên không như vậy mà không té. Nếu xát thịt mà ở đây thì nát tan ra mặt nhỏ. Kìa là các vị tinh quang kẻ ngồi người đứng, kẻ đi, chẳng có thấy không? Cái đóm sáng loè đó là một người ta. Người ta ở đây là vậy, chớ không phải như ở trần gian, chúng ta đây cũng vậy. Như chẳng khó phân biệt được chớ thiếp nhận được liền. Muốn noi chuyện hoặc giao tiếp dễ dàng lắm. Làm ngói cả loài người ở đây là ai thiệt thiếp không rõ. Chớ cả linh hồn đều từng quyền một luật mà luật ấy nhiệm mầu lắm. Chẳng không nên hiểu. Thôi tôi với chàng trở về. Lý-Phổ xin giắt

Tôi thương vợ tôi!!

Vợ tôi, mỗi lần có thai, là mỗi lần tôi sợ phập phồng, vì vì vợ tôi yếu đuối, lại mỗi lần đẻ là mỗi lần khó, rên la, đau đớn lắm. Từ ngày cho vợ tôi uống thuốc «SÂM-NHUNG-BẢO-MẪU-AN-THAI-HOÀN» thuộc DƯỠNG-THAI của nhà thuốc hiện NHÀN-HAI, chỉ uống có hai ve, vợ tôi sanh đẻ một cách rất dễ dàng. Uống thuốc này từ cung được nở và trơn, nên sanh đẻ rất mau lẹ, có khi đưa nhỏ ra rồi mà người mẹ không hay, là vì tử-cun; *trơn và nở*. Đưa nhỏ sanh ra không ghẻ chóc và không éo uộc.

Hoặc lúc có thai, người yếu sức, tay chơn mỗi mệ, bụng trắng, thai nổi, đau lưng, rang tức, hoặc thai động, hoặc hay ọa mửa, ăn uống không ngon. Hoặc trệ thai, hoặc có huyết dư, uống thuốc này hiệu nghiệm như thần.

Uống thuốc này hai ve là đủ.

Một ve 1p.00

minh lên mặt trời thì Cầm-Tú chỉ cười, không đáp. Hai người về đến miếu thì trời đã đúng trưa. Cầm-Tú liền biến mất còn Lý-Phổ thì qua sông mà về Hoài-an.

Lý-Phổ đóng cửa đọc sách một mình trong nhà và suy xét lẽ mầu nhiệm. Một hôm có Tiết-đạo-Sĩ đến thăm. Tiết đạo-Sĩ ngó Lý-Phổ mà nói rằng: « Khi yêu trên mặt chàng nhiều lắm Lý-Phổ bèn tỏ thật sự mình gặp Cầm-Tú cho Đạo-Sĩ nghe. Tiết-đạo-Sĩ nói: Cơ trời không ai hiểu thấu mà cũng chẳng nên cho ai biết.

Chàng bị yêu nó dùng pháp thuật nó gạt, nên tỉnh ngộ đi. Chớ tỉnh mà bỏ qua kiếp người hoài

công vô ích. Lý-Phổ đem cái hộp nhỏ ra mà đưa cho Đạo-Sĩ coi Đạo-Sĩ họa phù trong hộp mà kêu tên Cẩm-Tú. Tức thì nàng hiện hình ra trước mặt, Đạo-Sĩ hét lớn rằng: loài yêu nghiệt dùng tà thuật mà hại người lành. Nàng thưa rằng: Tôi chẳng hại ai, duy muốn đem đường cho kẻ lành thoát kiếp mà thôi. Đạo-Sĩ chỉ Cẩm-Tú mà nói rằng: Con yêu này lẻo mép quá, muốn trời đánh tiêu cả hồn. Thôi từ rày người ở đây cùng chàng Lý mà luyện đạo cho nên chớ đi rày đây mai đó nữa mà không khỏi họa. Nói rồi đập nát cái hộp đen và bỏ ra đi. Cẩm-Tú nói với Lý-Phổ rằng: Tiết-đạo-Sĩ

là người ở cõi trên thác thân ở trần gian mà cứu thế. Từ đây chúng ta còn nhờ người. Từ đó đến sau Cầm-Tú với chàng Lý-Phổ biệt tích. Sau có người liềm được bộ sách « Du-ký-Thiên-Cung » của Lý-Phổ mới rõ tích này truyền ra hậu thế. Còn Tiết-đạo Sĩ sau qua đời Thanh mới vào núi mà biệt tích.

Tiết-đạo-Sĩ có nhiều bộ sách Thiên Trì người ta giữ bí mật lắm



Thuốc trị BẠCH-ĐÁI và TỬ-CUNG

Người đau chứng bạch-đái và tử-cung, không gặp thuốc hay điều trị thì trọn đời không con, và thân thể càng tiêu tụy, sau yếu dần mòn, sanh các chứng khác, nguy hiểm cho tánh mạng lắm. Thuốc bạch-đái và tử-cung của bốn hiệu hết sức hay, trị các chứng kể dưới đây :

Huyết trắng ra dầm dề, khi trong khi đục như nước cơm vo, gương mặt xanh xao, càng ngày càng ốm, mỗi một cả châu thân hoặc tử cung có vết thương, ra huyết trắng vàng và lỏng hình như mủ, tử cung ngứa khó chịu, hoặc đường kinh khi trời khí sục, khi ra năm bảy ngày mà không dứt, khi đi tiểu đau rát. Hoặc bị sang độc, lậu độc tử cung có mụt, ra huyết trắng có giầy có nhọt và có mủ. Các chứng trên đây dấu nặng thể nào uống thuốc nấy hiệu nghiệm như thần Giá mỗi hộp lớn 1p.00. ✕

Năm người thất nghiệp được châu cấp hoàn toàn

Tôi có được bức thư của ông giáo ở tại Châu-thành Cần-thơ, ông trước kia làm giáo làng không cấp bằng. Ruồi cho ông gặp thời thè đổi xây, người không cấp bằng bị nhà nước sa thải.

Lúc còn làm giáo viên ông có giao thiệp với tôi, và có nhờ tôi giúp ông. Đền khi thất nghiệp ông hết sức buồn, tưởng phải khôn cùng cho gia quyền ông cả thấy là năm người. Ông sông lây lất từ buổi thất nghiệp đến nay chỉ có một nghề: Ông chỉ treo trước cửa của ông một tấm bản nhỏ đề: TẠI ĐÂY CÓ BÁN thuốc xổ hiệu Hành-Mai đệ nhứt hay, xổ đàm độc, giá mỗi gói 0\$15.

(cơ lập trong 63)

Thuốc ban (Chí-linh) trị ban và nóng lạnh cho trẻ con hay lắm, giá mỗi gói 0\$10, và các món khác của hiệu Nhành-Mai v. v.

Mỗi ngày ông bán được ít lắm là năm gói thuốc xỏ, năm gói thuốc Chí-linh, ông lời 0\$50, đủ tiền nuôi cả gia quyền. Có ngày ông bán đến vài chục gói lời trên vài đồng. Vì lòng thành thật, ông viết thư mua thêm thuốc, và cảm tạ ơn tôi, ông thuật cách sống thừa chĩ nhờ bán mấy món thuốc.

Tôi đăng bài này là sự thật, tôi vì danh giá, nên giấu tên ông. Vậy các nhà buôn, và quý ngài thật nghiệp, cũng nên làm như cách của ông, mua thuốc về bán lại, được huê hồng nhiều. Xin do nơi Nguyễn-văn-Lượng boite postale n° 63 Saigon, hay là nơi bốn tiệm số nhà 298 đường Paul Blanchy Saigon Tân định. Khắp cả Đông-pháp có trên 500 nhà đại lý rồi. Bốn hiệu còn nhiều món thuốc khác nữa, bỏ treo bán thì có người đến mua.



Các món thuốc hay nhất của bốn hiệu kể dưới đây

Trương

Thuốc trị Bạch-đại và tử cung	page 61.
Thuốc Dưỡng-thai	— 3.
Thuốc xổ NHÀN-HAI	— 15-51
Thuốc ho (Bác-Bửu)	— 7-43.
Thuốc Nóng và Ban (Chí Linh)	— 5-17.
Thuốc Nóng lạnh (Cần khôn tán)	page 47
Thuốc đen (thoa-miệng)	— 35
Thuốc ghê ngứa	— 53
Đại bổ (Tế thê hoàn)	— 41
Thuốc điều kinh	— 45
Bổ thận	— 49
Thuốc Nhức-Rắn	— 13
Thuốc đau bụng, tả mửa, thiên thời.	11
Thuốc đau mắt	— 9.
Thuốc kiết	— 39
Thuốc dấu hiệu con-rắn	page 21-23-27 31-33



À
GIA PHU
À
BÀO-CHIE
À
NAV

VILLE DE SAIGON

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

N° 94

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ

COLONIE

DE
COCHINCHINE

GIẤY PHÉP BÁC-CHẾ NÀY

VILLE DE SAIGON
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ
COLONIE
COMMERCE

BULLETIN

d'inscription sur le Contrôle des Asiatiques autorisés à exercer l'exercice de la pharmacie Sino-annamite traditionnelle. (Arrêté du 28 juillet 1914)

Nom: *Nguyen-van-Pho, Pharmacien*

N° carte: *C-88.270 de Cholon*

Age: *32 ans*

Race: *Annamite*

Adresse: *N° 5 de l'impasse ouest au N° 52 de la rue Giacrie.*



*Séjour le 8 Septembre 1933
Le Directeur de l'Hygiène de Saigon
Le Directeur de l'Hygiène de Cholon
Le Chef du Service d'Hygiène de Saigon*

*Nguyen-van-Pho
Dr. H. H. H.*

Coi tiếp sau lưng

Giấy phép này...

Của Chánh-phủ ban cho các nhà bào chế Annam, thiện nghệ được phép bào chế thuốc, và bán thuốc khắp nơi. Muốn có giấy này, thì phải học cách bào-chế thuốc trong ba năm, phải biết mặt thuốc, và chất thuốc nào dùng không có hại. Nhà bào-chế nào không có giấy trên đây, là không đủ quyền bào-chế thuốc. Nhà thuốc hiện Nhành-Mai do M. - NGUYỄN-VĂN-PHỞ, bào-chế nhiều môn thuốc rất có danh, và thuốc lưu hành khắp cả Đông-Pháp.

Thuốc bào-chế rất kỹ-lưỡng, và không bao giờ chịu bán thuốc dở, làm mất danh tiếng hiện NHÀNH-MAI.

Người dùng thuốc hiện Nhành-mai được yên lòng, có thuốc hay trị bệnh, khỏi lo tiền mất tật còn.

Vậy khi có bệnh quý ngài cũng nên tìm thử thuốc nào có gốc, và có danh, dùng thuốc ấy mới khỏi sợ hại đến mạng mình. Vì mấy nhà có giấy phép trên đây, đều có trách nhiệm rất lớn đối với Chánh-Phủ về nghề thuốc, trước khi bào-chế, phải biết môn thuốc nào không hại cho bệnh, và làm cho lành bệnh.

Mỗi môn thuốc đều dười quyền khám xét của Chánh-Phủ. Thường có quan thầy Tây đến coi từ môn thuốc, và cách làm có hợp với vệ-sanh.

Nhà thuốc NHÀNH-MAI được nổi danh bấy lâu, và có nhiều đại-lý khắp cả Đông-Pháp là nhờ thuốc hay, mới được dùng vững đến ngày nay. Thuốc hiện Nhành-Mai đi đến đâu, đều được đồng-bào hoan nghinh đến đó.



Khắp cả Đông-Pháp có trên 500 nhà đại-lý bán. Mua sỉ lời nhiều, do nơi Nguyễn-văn-Lượng 298 Paul Blanchy -:- Saigon Tan-dinh. — T. B. muốn cho khỏi lầm thuốc giả xin nhớ xem cho kỹ cái hình và biểu bên đây.



đại-lý khắp cả Đông-Pháp là nhờ thuốc hay, mới được đựng
vùng đến ngày nay. Thuốc hiện Nhành-Mai di đến dầu, đều
được đồng-bào hoan nghinh đến đó.



Khắp cả Đông-Pháp có trên
500 nhà đại-lý bán. Mua sỉ lời
nhiều, do nơi Nguyễn-văn-Lượng
298 Paul Blanchy :- Saigon Tan-
dinh.— T. B. muốn cho khỏi lăm
thuốc giả xin nhớ xem cho kỹ
cái hình và biểu bên đây.



	<i>Truong</i>
huộc đen	— 35
hẻ hỏm, gẻ phỏng	— 21
rị nhức dầu	— 23
rừ tuyết bình phong tình	— 25
lục nhọt	— 27
lạch dâm	— 27
an uống không tiêu	— 29
lờn bà đau vú	— 31
ức ngực	— 33
ãi cang	— 27
lục bừa	— 27
át	— 27

Khắp cả Đông pháp có trên 500 nhà đại-
ý bán. Bán thuốc này chạy lắm, lợi lắm..

Mua sĩ huê hồng nhiều do nơi nhà thuốc
Nhành-mai 298 Rue Paul Blanchy Tânđinh
SAIGON.



NHÀ IN
VIỆT-NAM

105-107-109 B d de la Somme Saigon
Nhận lãnh in các thứ sổ bộ của
Soái-phủ Nam-kỳ.

Từ-Bi-Âm.
Khoa-Học-Phổ-Thông.

Đều in tại nhà in **VIỆT - NAM**
Lãnh in các thứ : Thơ, Tuồng,
Truyện, Kinh, Sách v.v...

In mau, lại khéo

✧ Giá rẻ ✧

Đóng sách khéo và chắc